

Deliberative purposes of the question in Arabic and Hebrew

Research published in the Journal of Oriental Studies number ٥٦)

(January ٢٠١٦

D / FarghalMakram Tony

Faculty of Dar Al Uloom - Fayoum University

Praise be to Allah, peace and blessings be upon the best of the Prophets and His Messengers Prophet Mohammad (Peace be Upon Him).

This research looks at the question style deliberately and comparatively between the Arabic and Hebrew, because the question has strong achievement seeks to achieve. In many cases the question come out to its true meaning, imperative , turning from real to a rhetorical question aims to achieve acts certain ends.

The question fall into two categories: the predicate and composition, the question as a predicate has two types: One is negation and the other is affirmation. The second section is the question as composition.

And this research supports the descriptive and comparative methods and deliberative basis for the study so as to achieve the following objectives:

١-To detect the purposes of deliberative predicate and composition of a question in Arabic and Hebrew through the Koran and the Old Testament texts.

٢-To disclose how common deliberative purposes of the question in the Koran and the Old Testament texts.

٣-To contribute through the application of concepts to describe the deliberative Arabic and Hebrew languages, monitoring and interpretation of rhetoric communicative.

٤-To detect argumentative role played by the deliberative purposes of the question, and its role in persuading and influencing the addressee.

In this sense, this study came in two sections, the first includes nine points, and the second includes ten points, stated as follows:

First Section: the deliberative purposes of the question

First: the question was intended for negation.

Secondly: the question was intended for denial .

Third: The question was intended for rebuke.

Fourth: the question was intended for inadvertently and Evidence.

Fifth: The question was intended for Altbkeet.

Sixth: The question was intended for intimidation and aggrandizement.

Seventh: The question was intended for bemoaning Bellyaching.

Eighth: The question was intended for contempt.

Ninth: The question was intended for exclusion.

Second Section: the deliberative purposes of composition of the question

First: the question was intended for imperative.

Second: the question was intended for Prevention.

Third: the question was intended for menacing.

Fourth: The question was intended forthrill.

Fifth: The question intended for wish.

Sixth: The question intended for Altahdeed.

Seventh: The question intended for display.

Eighth: The question intended for Alestibtaa.

Ninth: The question intended for irony and sarcasm.

Tenth: The question intended for exclamation .